

09 ■ JUNHO ■ 2024

10º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex

■ Administradora

ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação
Religiosa

avierra@olassumption.net

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos

dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:

META: \$13,500

06.02.24 Colecta Regular \$14,606.08

Campanha de Comunicação Católica \$2,708.75

Apelo do Senhor Bispo \$66,620* da Meta de \$77,286

*86% da Meta

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda- Terça,

Quinta e Sexta- Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15AM Português

■ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

■ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quinta-Feira

■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM - 5:30 PM

Primeiros Sábados

■ 9 AM - 10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

Grupo de Oração

Divina Misericórdia

O Grupo de Oração Divina Misericórdia encontra-se para rezar diante do Santíssimo semanalmente, e convida mais pessoas a participar. É o próprio Deus que nos diz na Sua Palavra: "Vigiai e orai para não caídes em tentação.", "Orai a todo o tempo." Nos tempos difíceis em que nos encontramos, há que nos refugiarmos e confiarmos em Deus, e clamar pela Sua misericórdia; há que fazer esforços pela nossa conversão e salvação, das nossas famílias e do mundo inteiro. Venham participar connosco na Primeira Igreja todas as Terça-Feiras às 4:30PM .

We Care Shelter

Comece a pensar na próxima época para reservar uma Terça Feira para a sua família ou grupo. Todas as Terças Feiras estão reservadas para NSA, mas outras noites estão também disponíveis. Por favor, contate

Christine Dores para reservar uma data e aprender mais sobre

We Care. 209.495.0586 cdores12@aol.com



OUR LADY OF THE ASSUMPTION
KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL #12847

SCHOLARSHIP APPLICATION NOW OPEN

OLA's Knights of Columbus offers scholarships for high school seniors or college students. We will be offering several scholarships starting at \$250. For more details, please see the application form - make sure to get the appropriate one.

Applications are open to anybody that has never received a scholarship from our Council.

Deadline
June 14th, 2024

Applications are located at the back of the church by the parish bulletin or online at olassumption.net

For More Information contact:

Samuel Silveira
209-410-3590
silveirafam13@gmail.com

SACRED HEART SCHOOL
NOW ENROLLING
CALL FOR MORE INFORMATION
2024-2025



KINDERGARTEN - 8TH GRADE

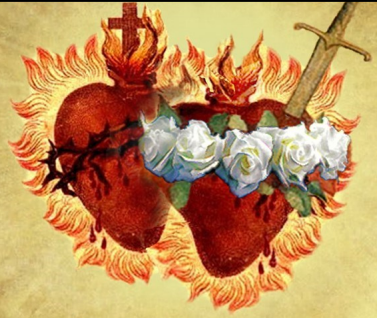
"The Mass"

**Valley Wide Young Adults:
United in Authentic Faith
Across the Valley**

We invite all young adults (ages 18-35) from parishes throughout our diocese for an evening of authentic worship and fellowship.

Details:
Saturday, June 15th
St. Joseph's Parish
1813 Oakdale Rd Modesto, CA 95355
6:45- 7:30 pm Confessions
7:30 pm Candle Light Mass
8:30-10 pm Refreshments and Fellowship

We look forward to seeing you there!



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e PRIMEIROS SÁBADOS

**A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA**

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir à Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite:
<http://apostoladosagradoscoracoes.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)
9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)
10 AM Missa Bilingue (Capela)



Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)
STARTING: 9/23/24-4/16/25
OUR LADY OF ASSUMPTION HALL
5:30-7 PM
K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)
\$90 PER STUDENT
Contact: escolajdsturlock@gmail.com



SCAN FOR APPLICATION

OLA CATECHISM PROGRAM

REGISTRATION NOW OPEN!

For Children entering 1st-6th Grades this Fall

EVERY WEDNESDAY 6PM-7:45PM

Classes always begin with Holy Mass with Family at 6pm followed by Classroom instruction until 7:45pm.

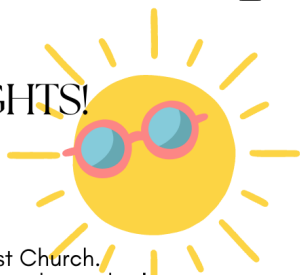
Scan the QR Code to fill out Registration Form or email avierra@olassumption.net



Youth Group

INTRODUCING OUR SUMMER YOUTH NIGHTS!

Wednesday, June 5th
Wednesday, June 26th
6:00 - 8:00 PM



Join us for Mass at 6:00 pm in the First Church.
After, we will have a simple summer meal together!
Bring a picnic blanket &, if you can, a side dish to share.

Then we will enjoy being outdoors with the option to play sports or board games!

All outgoing Seniors and incoming 8th graders are welcome to join us.

Email dgermann@olassumption.net if you have any questions!



Folclore das Crianças

iniciam na segunda-feira, dia 24 de junho
das 6:30 PM - 7:30 PM

Os ensaios dos grupos folclóricos das crianças para a Festa iniciam-se na segunda-feira, dia 24 de junho no recinto atrás da igreja pequena. As crianças devem ter 4 anos ou mais. As saias que já não servem à vossa filha ou neta podem servir a outra menina. Por favor, tragam no primeiro dia de ensaio.

Por mais algumas informações, podem telefonar para Mary Borba, 209 581-1942. Registe-se para receber atualizações digitalizando este código QR:



OLA YOUNG ADULT GROUP

PAST EVENTS

Thanks for joining us for our Memorial Day Hike with Fr. Larry to Point Lobos, Carmel!



OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30.

We meet the 1st & 3rd Fridays of the month.

Instagram @ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

UPCOMING EVENTS

SATURDAY, JUNE 15TH 7:30 PM
Valley-Wide Young Adult Mass at St. Joseph's in Modesto! Meet us there for a beautiful, candle-lit Mass, Confessions before 7:30, & fellowship after Mass!



YATOL IM Raffle Fundraiser

Support young adults as they fundraise to host the YTOL International Meeting in Boston this July!

Purchase a ticket for a chance to win:

1st PRIZE - Trip to Disney

(Dates are final for Disneyland Hotel. tickets are one park per day/no maxpass included. *\$5,000 USD Value)

2nd PRIZE - \$500 Cash

3rd PRIZE - Photo Session with D. Germann Photo

(Booking can be for engagement or family holiday photos)

4th PRIZE - Holiday Flower Subscription

(3 flower arrangements delivered - Oct., Nov., Dec. 2024)

5th PRIZE - \$100 Cash

6th PRIZE - 4 tickets to the Fresno Zoo

(Premium Admission with extras included: Giraffe feeding & visit to the Stingrays)

Raffle Drawing will take place on June 7, 2024

Questions? Email yatolus@gmail.com



Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Violante Silva	Peggy Jenkin
Jesuina Teixeira	Niveria Soares	Cindy Alamo Fernandes
Teresa Xavier	Steve Chambers	Filipe Ormonde
Marie Dixon	Cecilia Pires	Manuel Gomes
Maria de Jesus Pascoal	Bobby Moules	Manuel Andrade
Lurdes Toledo	Celeste Drumonde	Kathleen Silva
Fatima Linhares	João Vitorino	Sara Lindo
Frank Linhares	Anne Abruzzini	Johnny Cabral
João Parreira	John Silva	Terezinha Costa
Suzanna da Rosa	George Azevedo	Conceição Nunes
Tyler Jorge	Noelia Bettencourt	Grinoalda Valadão
Serafina Jordão	Rose Cunha Bettencourt	José Valadão
Maggie Azevedo	Albert Bettencourt	Omar Plascencia
Barker	João Silveira	
Filomena Fontes	Virginia Azevedo	
Sadler	Maria Emilia Nunes	
Amy Águeda	Tito Rebelo	
José Azevedo	Alfredo Parreira	
Lee Joseph Neves	Edgar Cândido	
João Borba	Maria Natalia Azevedo	
Angela Águeda	Rosalia Batista	
Margarida Silva		
Andrew Godunjo		

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Paulo DeMatos	Maria Nunes Borba
Francis Ramos	Maria Silva
Albertina Azevedo	Manuel Machado Brasil
Maria Gomes	Joseph Nunes
Leonel Morais	Jaime de Silveira
Olivia Esteves	Diane Silva
Manuel Elias Machado	John Ribeiro
Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostanecki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, June/Junho 10

9:00 AM – Português

† António Batista, aniversário de morte – da esposa e filhos

Tuesday • Terça-Feira, June/Junho 11

9:00 AM – Português

Int. dos filhos e netos de Armelino e Madalena Sousa

Wednesday • Quarta-Feira, June/Junho 12

6:00 PM – English

Int. of Yvonne e José Enes e família

Thursday • Quinta-Feira, June/Junho 13

9:00 AM – Português

Int. de Pe. Manuel Fontes Sousa, aniversário da sua Ordenação

Friday • Sexta-Feira, June/Junho 14

9:00 AM – Português

Int. de João e Sazinha Ourique, aniversário de casamento – dos pais

Saturday • Sábado, June/Junho 15

5:30 PM – English

† Ignácio Ramos – from Vazquez family

Sunday • Domingo, June/Junho 16

9:30 AM – English

† Adelino Toledo – from wife and daughters

† Alvaro Manuel Silveira, parents and brother – from John & Connie Silveira

† Anibal Augusto da Silveira – from family

† António & Maria Amélia Bettencourt – from family

† Cândido Silva – from Leanna Bogetti

† Diane Lopes – from mom & dad

† Francisco Luis – from wife & daughter Orlanda & Michelle

† Frank & Albina Lopes – from family

† Ignácio Ramos – from Vazquez family

† Jose & Elsie Silva – from Alan & Kathy Smith

† Linda Inglet – from April Valentim

† Manuel & Nívia Cardoso – from family

† Mary Jo Pires – from Leanna Bogetti

† Natalia Neves, Eugénia & Emídio Soares and Manuel Neves – da família

Int. of Isabelle & Tony Hamilton – from Cathy Randall

Int. of Omar Plascencia – from Everard & Joann Plascencia & family

11:15 AM – Português

† Albertina Bettencourt – de Manuel Bettencourt

† Alvaro Toledo e pela saúde de Lurdes Toledo

† António e Rosa dos Reis Avila – da filha

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas

† António Oliveira Brasil – da esposa Nelcina e filhas Sandra e Suzete

† António Oliveira e António & Lucilia Costa – da família

† Artur Vitorino – da esposa e filhos

† Bernardete e Luciano Garcia – do primo Honório e Helena Teixeira

† Bernardino Dias e defuntos e int. de Fátima Dias

† Clemente Leonardo e defuntos de Jacinta Leonardo

† Dean Arthur Silva e Arthur Silva – de Tina Maria Silva, mãe e esposa

† Defuntos de Artur e Antelma Oliveira

† Diane Maria Silva – do marido Michael e filhas

† João e Maria Alice Silva – da família Silva

† João e Maria F. Jorge – de Gerardo e Filomena Freitas

† Joaquim e Aurora André – da família

† José Lacerda Goulart – do irmão e irmãs

† José Luis e Leontina Silva – da família

† José Natal Sousa – da esposa e filhos

† Luis Nunes – do afilhado Tony Batista

† Manuel Alberto Nunes – da família

† Manuel e Clementina Silva e António Batista – dos filhos

† Manuel Elias Machado – da esposa Leonor e família

† Maria Fernanda Silva e Jacinto Vieira Silva – da família

† Maria L. Machado – do marido José e família

† Miguel Soares e defuntos de Maria José Soares

† Norberto e Helder Cândido, Lourenço Soares – de Eleutério e Nivéria Soares

† Norberto e Miguel – dos filhos Nelly e Tony Soares

† Pais de Artur e Florinda Teixeira

† Pais de Carlos e Terezinha Costa

† Paulo de Matos – dos pais José e Maria Blandina de Matos

† Pe. Angelo Valadão, Cônego da Sede de Angra – dos amigos Tony & Nellie Soares

† Ramiro Oliveira e defuntos de Fátima Oliveira

† Teresa Borges Costa – do marido Francisco


Int. de Eleutério e Paulo Soares e Roberto Silva – de Nivéria Soares

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For Parish Community

6:00 PM – English

For Parish Founders



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**
📠 209.250.0871 Fax
✉️ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!
AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**

IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH
COUNCIL #12847

Grand Knight:

Deputy Grand Knight:

Anthony Lopes

John Woodard

209.241.1638

209.900.3148

Finance: Daniel Santos 209.622.8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol

Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner

kevin.kelley@berliner.com

www.berliner.com

**B BERLINER
COHEN** LP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209.385.0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing

✓ dairy, beef, goats

✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381

PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemariyac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326

Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352

1-800-GRAFTED

cell: (209) 531-5065

email: steve@duarteenursery.com

web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517